



СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Пункт 55 повестки дня: Операции Организации Объединенных Наций в Конго: смета и финансирование расходов Предварительный доклад Пятого комитета	51
Пункт 15 повестки дня: Выборы непостоянных членов Совета Безопасности Выборы непостоянного члена Совета на 1962 год Выборы трех непостоянных членов Совета	54 54
Пункт 16 повестки дня: Выборы шести членов Экономического и Социального Совета Решение относительно порядка ведения заседания	55 56
Пункт 52 повестки дня: Финансовые доклады и отчетность за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1960 года, и до- клады Ревизионной комиссии Доклад Пятого комитета	56
Пункт 56 повестки дня: Назначения для заполнения вакансий во вспомога- тельных органах Генеральной Ассамблеи (<i>про- должение</i>) е) Административный трибунал Организации Объединенных Наций Доклад Пятого комитета	57
Пункт 66 повестки дня: Годовой доклад Правления Объединенного пен- сионного фонда персонала Организации Объеди- ненных Наций Доклад Пятого комитета	57

Председатель: г-н Монжи СЛИМ (Тунис)

ПУНКТ 55 ПОВЕСТКИ ДНЯ

**Операции Организации Объединенных Наций
в Конго: смета и финансирование расходов**

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ДОКЛАД
ПЯТОГО КОМИТЕТА (A/4943)**

*В соответствии с правилом 68 правил про-
цедуры принимается решение не обсуждать док-
лад Пятого комитета.*

1. Г-н АРРАИС (Венесуэла), Докладчик Пя-
того комитета (*говорит по-испански*): Завтра,
31 октября, истекает срок, установленный резо-
люцией 1619 (XV) от 21 апреля 1961 года, ка-
сающейся финансирования операций Организа-
ции Объединенных Наций в Конго. Если мы не
предоставим необходимые средства для про-
должения этих операций, то начинание Органи-
зации Объединенных Наций, значение которого

подчеркивалось в резолюциях Генеральной Ас-
самблеи и Совета Безопасности, пойдет в тупик
и останется незавершенным.

2. Пятый комитет рассмотрел доклад Генераль-
ного Секретаря по этому вопросу (A/4931). Для
того чтобы предотвратить возникновение такой
ситуации, одиннадцать государств — членов Ор-
ганизации: Канада, Цейлон, Эфиопия, Малай-
ская Федерация, Гана, Ирландия, Либерия, Ни-
герия, Пакистан, Швеция и Тунис — представи-
ли Комитету проект резолюции; этот проект ни
в коей мере не предрешает существа данного
вопроса, то есть того, каким образом должны
финансироваться указанные операции (этот
вопрос будет рассматриваться Ассамблеей впо-
следствии), а лишь уполномочивает Секретари-
ат продолжать финансировать эти операции в
течение двух месяцев, до 31 декабря 1961 года,
в размерах, не превышающих 10 миллионов
долларов в месяц.

3. Хотя этот проект резолюции вызвал в Пя-
том комитете некоторые возражения и оговорки,
которые я соответствующим образом изложил в
предварительном докладе Комитета Генераль-
ной Ассамблее (A/4943), в конечном итоге он
был одобрен путем поименного голосования
55 голосами против 9 при 15 воздержавшихся.

4. Таким образом, Пятый комитет рекомендует
Генеральной Ассамблее принять проект резо-
люции, который содержится в конце предвари-
тельного доклада.

5. Г-н РОЩИН (Союз Советских Социалистиче-
ских Республик): При рассмотрении в Пятом
комитете вопроса о финансировании операций
в Конго и проекта резолюции по этому вопросу
(A/C.5/L.677 и Add.1) советская делегация уже
подробно изложила свою позицию по указанному
вопросу. В связи с предстоящим голосованием
этого проекта резолюции, представленного Пя-
тым комитетом, который предлагает уполномо-
чить Секретариат Организации Объединенных
Наций продолжать до 31 декабря 1961 года фи-
нансирование операций Организации Объеди-
ненных Наций в Конго, советская делегация
считает необходимым подтвердить свою пози-
цию по рассматриваемому вопросу.

6. Согласно Уставу Организации Объединенных
Наций, решения, касающиеся действий по под-
держанию мира и безопасности, включая и та-
кого рода военные действия, как «операции Ор-
ганизации Объединенных Наций» в Конго, мо-
гут приниматься только Советом Безопасности,

и никаким другим органом Организации Объединенных Наций. Пункт 2 статьи 11 Устава Организации Объединенных Наций гласит:

«Генеральная Ассамблея уполномочивается обсуждать любые вопросы, относящиеся к поддержанию международного мира и безопасности... Любой такой вопрос, по которому необходимо предпринять действие, передается Генеральной Ассамблеей Совету Безопасности до или после обсуждения».

7. Таким образом, Устав прямо предусматривает, что любой вопрос, касающийся действий по поддержанию мира и безопасности, передается Генеральной Ассамблеей Совету Безопасности и что Генеральная Ассамблея не вправе принимать решения по такого рода вопросам. Принятие решений по таким вопросам является исключительно прерогативой Совета Безопасности. Устав Организации Объединенных Наций гласит, что в отношении таких вопросов Генеральная Ассамблея может лишь делать рекомендации заинтересованному государству или государствам, или Совету Безопасности, или же государству или государствам и Совету Безопасности, вместе взятым.

8. Представленный на рассмотрение пленарного заседания проект резолюции Пятого комитета имеет в виду принятие Генеральной Ассамблеей решения по вопросу, относящемуся к действиям по поддержанию мира и безопасности. Такого рода проект находится в прямом и очевидном противоречии с положениями Устава Организации Объединенных Наций, поскольку этот проект предполагает принятие решения, касающегося действий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и безопасности, что является, как я уже сказал, исключительно прерогативой Совета Безопасности.

9. В соответствии со статьями 43 и 48 именно Совет Безопасности, и никакой другой орган, решает также вопрос о том, какой вклад в дело поддержания международного мира и безопасности вносит тот или иной член Организации Объединенных Наций. Так, пункт 1 статьи 43 гласит:

«Все Члены Организации, для того чтобы внести свой вклад в дело поддержания международного мира и безопасности, обязуются предоставлять в распоряжение Совета Безопасности по его требованию и в соответствии с особым соглашением или соглашениями необходимые для поддержания международного мира и безопасности вооруженные силы, помощь и соответствующие средства обслуживания, включая право прохода».

10. Таким образом, мы видим, что статья 43 предусматривает, что именно Совет Безопасности заключает соответствующие соглашения с членами Организации относительно оказания помощи, причем такого рода соглашения определяют не только численность и род войск и сте-

пень их готовности, но такие соглашения также определяют и характер предоставляемых государствами средств обслуживания и помощи для осуществления действий по поддержанию международного мира и безопасности. Указанная статья предусматривает, что такого рода соглашения не заключаются никаким другим органом, кроме Совета Безопасности, с членом Организации Объединенных Наций или группой членов Организации Объединенных Наций.

11. Из приведенного выше текста статьи 43 видно, что вопросы материального обеспечения действий Организации Объединенных Наций по поддержанию международного мира и безопасности — а материальное обеспечение включает и финансирование такого рода действий — подлежат, согласно Уставу Организации Объединенных Наций, компетенции Совета Безопасности, а не Генеральной Ассамблеи. Из положений Устава со всей очевидностью следует, что решать вопросы относительно материального обеспечения и финансирования действий или «операций Организации Объединенных Наций» в Конго Генеральная Ассамблея не полномочна.

12. Устав Организации Объединенных Наций предусматривает также, какой орган Организации принимает решения в отношении того или иного члена Организации Объединенных Наций в действиях по поддержанию международного мира и безопасности и в каких масштабах. Так, статья 48 Устава гласит:

«Действия, которые требуются для выполнения решений Совета Безопасности в целях поддержания международного мира и безопасности, предпринимаются всеми Членами Организации или некоторыми из них, в зависимости от того, как это определит Совет Безопасности».

13. Приведенное положение Устава определяет, что только Совет Безопасности может решать, кто из членов Организации Объединенных Наций и в каких масштабах должен принимать участие в действиях по поддержанию международного мира и безопасности. Никакому другому органу Организации Объединенных Наций таких прав не дано.

14. В докладе Генерального Секретаря «Операции Организации Объединенных Наций в Конго — смета расходов и финансирование» (А/4931), в котором испрашиваются средства для финансирования действий Организации Объединенных Наций в Конго, содержатся соображения и расчеты военного характера, решения по которым, как это совершенно очевидно, может принимать только Совет Безопасности. В докладе Генерального Секретаря указывается, например, что численность вооруженных сил в Конго будет снижена в октябре 1961 года с 18 000 солдат и офицеров до 16 000 человек. В докладе далее указывается на то, что смета финансирования «операций Организации Объединенных Наций» в Конго «включает расходы

по проезду приблизительно 8000 офицеров и солдат в Конго в целях увеличения контингентов ОНУК и по возвращению из Конго около 12 000 человек из сокращенных или изъятых контингентов, а также расходы по смете приблизительно на 10 700 офицеров и солдат». В докладе Генерального Секретаря испрашиваются также средства на содержание 3098 автомашин и 102 военных и транспортных самолетов и т. д.

15. Все содержание доклада Генерального Секретаря об операциях Организации Объединенных Наций в Конго, в котором определяются масштабы военных операций и вопросы обеспечения Вооруженных сил Организации Объединенных Наций и для проведения этих операций испрашиваются ассигнования в сумме 20 миллионов долларов на ноябрь — декабрь 1961 года, говорит о том, что решать поставленные в докладе Генерального Секретаря вопросы Генеральная Ассамблея не правомочна и не полномочна. В самом деле, может ли Генеральная Ассамблея определять и принимать решения относительно того, сколько вооруженных сил необходимо содержать в Конго, каким образом осуществлять их замену, какие должны быть средства обслуживания, сколько для военных операций необходимо самолетов, автомашин и т. д.?

16. Постановка перед Генеральной Ассамблеей всех этих вопросов преследует лишь цель обойти Совет Безопасности при решении вопросов, относящихся к действиям по поддержанию международного мира и безопасности. Это делается для того, чтобы уклониться от согласования решения в Совете Безопасности по таким важным вопросам, как действия или «операции Организации Объединенных Наций» в Конго.

17. Поскольку резолюция, представленная Пятым комитетом на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, по вопросу об «операциях Организации Объединенных Наций» в Конго и их финансировании находится в прямом противоречии с важнейшими положениями Устава Организации Объединенных Наций, советская делегация заявляет, что она будет голосовать против такого решения Генеральной Ассамблеи, будет считать такое решение незаконным и не будет рассматривать себя в какой-либо мере связанной такого рода незаконным решением, принятым вопреки важнейшим положениям Устава Организации Объединенных Наций.

18. Г-н КАРДОСО (Конго, Леопольдвиль) (*говорит по-французски*): Вопрос о финансировании операций Организации Объединенных Наций в Конго имеет огромное значение для моей страны. На пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи мы приложили все усилия к тому, чтобы обеспечить принятие резолюции [1590 (XV)], уполномочивающей Генерального Секретаря финансировать операции Организации Объединенных Наций в Конго. Причина, по которой мы

так заинтересованы в том, чтобы операции Организации Объединенных Наций в нашей стране продолжались, заключается в том, что мы хорошо понимаем все трудности, которые стоят перед нами в деле объединения территории нашей страны. Кроме того, мы хотим продемонстрировать нашу веру в Организацию Объединенных Наций, несмотря на некоторое разочарование, которое мы испытывали в течение последних недель. Организация Объединенных Наций в настоящее время является тем средством объединения нашей страны, которое позволит провести это объединение с минимальным ущербом и без человеческих жертв. Именно потому, что мы хотим избежать ненужных разрушений и сохранить человеческие жизни, мы верим в Организацию Объединенных Наций, которая должна предоставить свои силы всецело в распоряжение центрального правительства и выполнить резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи.

19. Правительство моей страны хочет выразить глубокую признательность всем странам, которые согласились послать свои войска в Конго даже в тех случаях, когда эти войска были необходимы им самим на собственной территории. Правительство моей страны чтит память всех солдат, которые отдали свою жизнь за дело объединения Конго и за дело защиты мира. Смерть этих защитников мира, трагическая гибель Генерального Секретаря — все это не является бессмысленной или абсурдной жертвой. Гибель этих людей настоятельно требует успешного завершения операций Организации Объединенных Наций в Конго. Правительство Конго также хочет выразить свою глубочайшую благодарность всем тем правительствам, которые финансировали эти операции.

20. На этой Ассамблее мы слышали, как многие страны заявляли о своих добрых намерениях и о том, что они выступают за объединение Конго и Африки. Весьма печально, что это были те самые страны, которые отказались финансировать операции Организации Объединенных Наций. Фактически единственное, что они делают, — это пытаются громкими словами ввести всех в заблуждение. Эти страны стремятся всеми возможными способами ослабить Организацию Объединенных Наций, прежде всего в Конго, а затем в самих Центральном учреждениях Организации. При существующих обстоятельствах каждый, кто ослабляет Организацию Объединенных Наций, отказываясь предоставить ей финансовую поддержку, тем самым открыто поддерживает отделение Катанги, с тем чтобы помешать Конго быстро оправиться и занять надлежащее место в мире.

21. Так поступают некоторые западные страны, которые отказываются участвовать в финансировании операций по чисто политическим мотивам. Поэтому их можно обвинить в поддержке тех, кто хочет отделения Катанги. То же самое делают и некоторые восточные страны, которые

с самого начала операций по самым различным причинам, являющимся не более чем предлогом, отказались финансировать операции Организации Объединенных Наций в Конго. Как это ни парадоксально, но фактически и они поддерживают отделение Катанги.

22. Эти факты находятся в разительном несоответствии с теми красивыми словами, которые мы здесь слышали. Наша политика неприсоединения заставляет нас высказать эти замечания всем заинтересованным странам — как странам Запада, так и странам Востока. Мы не можем больше довольствоваться громкими фразами и отговорками, ибо мы слишком много испытали, чтобы допустить какое-либо дальнейшее уклонение от прямого ответа.

23. Моя страна будет голосовать за проект резолюции, предложенный одиннадцатью государствами, который содержится в предварительном докладе Пятого комитета (А/4943), с твердой надеждой, что операции, проводимые Организацией Объединенных Наций, продолжатся и приведут к реальным успехам в деле объединения Конго и к миру во всем мире.

24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Список ораторов исчерпан. Поэтому я предлагаю Ассамблее проголосовать проект резолюции, предложенный Пятым комитетом и содержащийся в пункте 11 предварительного доклада этого Комитета (А/4943).

Проект резолюции принимается 69 голосами против 10 при 18 воздержавшихся.

ПУНКТ 15 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выборы непостоянных членов Совета Безопасности

ВЫБОРЫ НЕПОСТОЯННОГО ЧЛЕНА СОВЕТА НА 1962 ГОД

25. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хотел бы зачитать письмо, датированное 27 октября 1961 года и адресованное Председателю Генеральной Ассамблеи главой делегации Либерии, которое гласит:

«Имею честь подтвердить, что в соответствии с неофициальным соглашением, достигнутым на пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, Либерия освобождает место в Совете Безопасности с 1 января 1962 года».

26. Ввиду этого соглашения Генеральная Ассамблея соответственно приступает к выборам непостоянного члена Совета Безопасности на следующий, 1962 год.

27. Правило 94 правил процедуры гласит: «Все выборы производятся тайным голосованием. Выставление кандидатур не производится».

28. Сейчас будут розданы бюллетени. Попрошу членов Ассамблеи вписать в бюллетени название той страны, за которую они хотят голосо-

вать. Бюллетени, содержащие название более чем одной страны, будут объявлены недействительными.

По приглашению Председателя г-н Пентеадо (Бразилия) и г-н Каимером Меаскет (Камбоджа) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Производится тайное голосование.

Число избирательных бюллетеней: 103

Число бюллетеней, признанных недействительными: 3

Число бюллетеней, признанных действительными: 100

Число воздержавшихся при голосовании: 2

Число членов, участвующих в голосовании: 98

Требуемое число голосов: 66

Число полученных голосов:

Ирландия 83

Румыния 10

Гана 3

Дагомея 1

Филиппины 1

Ирландия, как получившая требуемое большинство в две трети голосов, избирается непостоянным членом Совета Безопасности на 1962 год.

ВЫБОРЫ ТРЕХ НЕПОСТОЯННЫХ ЧЛЕНОВ СОВЕТА

29. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Нам предстоит избрать трех непостоянных членов Совета Безопасности для назначения на места, которые вскоре станут вакантными. Тремя непостоянными членами Совета Безопасности, срок полномочий которых истекает 31 декабря 1961 года, являются следующие страны: Турция, Цейлон и Эквадор. Как выбывающие члены Совета Безопасности они не подлежат немедленному переизбранию. Я хотел бы также указать, что в дополнение к пяти постоянным членам Совета Безопасности и Ирландии, которая только что была избрана на 1962 год, следующие государства будут по-прежнему являться членами Совета Безопасности после 1 января 1962 года: Объединенная Арабская Республика и Чили.

30. Выборы будут производиться тайным голосованием, и в соответствии с правилами процедуры выставление кандидатур производиться не будет. Представители должны вписать в бюллетени названия трех стран, за которые они хотели бы проголосовать. Бюллетени, содержащие названия более чем трех стран, будут объявлены недействительными. Я предлагаю Ассамблее немедленно приступить к голосованию.

По приглашению Председателя г-н Пентеадо (Бразилия) и г-н Каимером Меаскет (Камбоджа) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Производится тайное голосование.

Число избирательных бюллетеней:	103
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	103
Число воздержавшихся при голосовании:	0
Число членов, участвовавших в голосовании:	103
Требуемое большинство голосов:	69
Число полученных голосов:	
Венесуэла	96
Гана	88
Румыния	58
Филиппины	47
Нигерия	3
Австралия	1
Индия	1
Гвинея	1
Новая Зеландия	1
Нидерланды	1

Венесуэла и Гана, как получившие требуемое большинство в две трети голосов, избираются непостоянными членами Совета Безопасности.

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Нам предстоит избрать третьего непостоянного члена Совета Безопасности. В соответствии с правилом 96 правил процедуры голосование будет ограничено двумя кандидатурами, получившими наибольшее число голосов при предшествующем голосовании, — Румынией и Филиппинами.

По приглашению Председателя г-н Пентеадо (Бразилия) и г-н Каимером Меаскет (Камбоджа) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Производится тайное голосование.

Число избирательных бюллетеней:	102
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	102
Число воздержавшихся при голосовании:	1
Число членов, участвовавших в голосовании:	101
Требуемое большинство голосов:	68
Число полученных голосов:	
Филиппины	52
Румыния	49

32. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): В связи с тем что ни один из кандидатов не получил требуемого большинства в две трети голосов, предстоит провести еще одно ограниченное голосование.

По приглашению Председателя г-н Пентеадо (Бразилия) и г-н Каимером Меаскет (Камбоджа) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Производится тайное голосование.

Число избирательных бюллетеней:	102
---------------------------------	-----

Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	102
Число воздержавшихся при голосовании:	0
Число членов, участвовавших в голосовании:	102
Требуемое большинство голосов:	68
Число полученных голосов:	
Филиппины	54
Румыния	48

33. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): В связи с тем что это ограниченное голосование не дало требуемых результатов, нам предстоит, в соответствии с правилами процедуры, провести три неограниченных голосования. Однако я предлагаю перенести голосование на одно из следующих заседаний, о котором будет объявлено в соответствующее время.

ПУНКТ 16 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выборы шести членов Экономического и Социального Совета

34. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Генеральная Ассамблея приступает теперь к выборам для назначения на трехлетний срок на места, которые станут вакантными в Экономическом и Социальном Совете 31 декабря 1961 года, по истечении срока полномочий следующих стран-членов: Афганистана, Болгарии, Венесуэлы, Испании, Новой Зеландии и Соединенных Штатов Америки.

35. В соответствии с пунктом 2 статьи 61 Устава Организации Объединенных Наций выбывающие члены Совета могут быть немедленно избраны вновь. Следовательно, все члены Генеральной Ассамблеи могут быть избраны, за исключением следующих двенадцати членов Совета, срок пребывания которых в Совете еще не истек: Бразилии, Дании, Иордании, Италии, Польши, Сальвадора, Соединенного Королевства, Союза Советских Социалистических Республик, Уругвая, Франции, Эфиопии и Японии.

36. Прошу представителей вписать в бюллетени названия шести стран, за которые они хотели бы проголосовать. Бюллетени, содержащие названия более чем шести стран, будут признаны недействительными.

По приглашению Председателя г-н Пентеадо (Бразилия) и г-н Каимером Меаскет (Камбоджа) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Производится тайное голосование.

Число избирательных бюллетеней:	103
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	103
Число воздержавшихся при голосовании:	0

Число членов, участвовавших в голосовании: 103

Требуемое большинство голосов: 69

Число полученных голосов:

Соединенные Штаты Америки	82
Колумбия	79
Сенегал	75
Австралия	73
Индия	59
Югославия	57
Ирак	43
Таиланд	38
Иран	11
Гайти	10
Тунис	4
Болгария	2
Афганистан	1
Австрия	1
Кипр	1
Эквадор	1
Мали	1
Пакистан	1
Того	1

Соединенные Штаты Америки, Колумбия, Сенегал и Австралия, как получившие требуемое большинство в две трети голосов, избираются членами Экономического и Социального Совета.

37. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Необходимо избрать еще двух членов Экономического и Социального Совета. В соответствии с правилом 96 правил процедуры голосование будет ограничено четырьмя кандидатурами, получившими наибольшее число голосов при предшествующем голосовании, а именно Индией, Югославией, Ираком и Таиландом.

Заместитель председателя г-н Носек (Чехословакия) занимает место Председателя.

По приглашению Председателя г-н Пентеадо (Бразилия) и г-н Каимером Меаскет (Камбоджа) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Производится тайное голосование.

Число избирательных бюллетеней: 103

Число бюллетеней, признанных недействительными: 0

Число бюллетеней, признанных действительными: 103

Число воздержавшихся при голосовании: 0

Число членов, участвовавших в голосовании: 103

Требуемое большинство голосов: 69

Число полученных голосов:

Индия	59
Югославия	58
Таиланд	39
Ирак	27

38. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Следующее голосование снова будет ограничено этими четырьмя странами, а именно Индией, Югославией, Таиландом и Ираком.

В бюллетени для голосования можно вписывать названия только двух стран.

Г-н Слим (Тунис) вновь занимает место Председателя.

По приглашению Председателя г-н Пентеадо (Бразилия) и г-н Каимером Меаскет (Камбоджа) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Производится тайное голосование.

Число избирательных бюллетеней: 103

Число бюллетеней, признанных недействительными: 0

Число бюллетеней, признанных действительными: 103

Число воздержавшихся при голосовании: 0

Число членов, участвовавших в голосовании: 103

Требуемое большинство голосов: 69

Число полученных голосов:

Югославия	63
Индия	61
Таиланд	40
Ирак	21

39. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Это второе ограниченное голосование также не дало никаких положительных результатов. В соответствии с правилами процедуры мы должны теперь провести три неограниченных голосования. Однако я предлагаю перенести эти три голосования на одно из последующих заседаний, о котором будет объявлено в соответствующее время, и отложить до тех пор выборы.

Предложение принимается.

Решение относительно порядка ведения заседания

В соответствии с правилом 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклады Пятого комитета.

ПУНКТ 52 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Финансовые доклады и отчетность за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1960 года, и доклады Ревизионной комиссии

ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (A/4936)

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Если ни одна делегация не желает выступить по мотивам голосования, я поставлю на голосование последовательно четыре проекта резолюций, которые содержатся в пункте 5 доклада Пятого комитета (A/4936).

Проект резолюции I принимается единогласно.

Проект резолюции II принимается единогласно.

Проект резолюции III принимается единогласно.

Проект резолюции IV принимается единогласно.

ПУНКТ 56 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах Генеральной Ассамблеи (продолжение)*

е) Административный трибунал Организации Объединенных Наций

ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (А/4935)

41. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): На рассмотрении Ассамблеи находится доклад Пятого комитета (А/4935). Если нет возражений, я буду считать, что проект резолюции, содержащийся в пункте 5 этого доклада, принимается единогласно.

Предложение принимается.

* Перенесено с 1032-го заседания.

ПУНКТ 66 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Годовой доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (А/4934)

42. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Согласно проекту резолюции, который содержится в пункте 2 доклада Пятого комитета (А/4934), Генеральную Ассамблею просят лишь принять к сведению годовой доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций. Если нет возражений, я буду считать, что таково решение Ассамблеи.

Предложение принимается.

Заседание закрывается в 18 час.